



## Ġabra tal-ġurisprudenza

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tielet Awla)

2 ta' Frar 2012\*

“Appell — Dumping — Regolament (KE) Nru 1472/2006 — Importazzjoni ta' ċerti tipi ta' lbies għar-riglejn bil-parti ta' fuq tal-ġilda li joriginaw mir-Repubblika Popolari ta' Ċina u l-Vjetnam — Regolament (KE) Nru 384/96 — Artikoli 2(7), 9(5), u 17(3) — Status ta' impriża li topera fil-kundizzjonijiet ta' ekonomija tas-suq — Trattament individwali — Tehid ta' kampjuni”

Fil-Kawża C-249/10 P,

li għandha bħala suġġett appell skont l-Artikolu 56 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, imressaq fit-18 ta' Mejju 2010,

**Brosmann Footwear (HK) Ltd**, stabbilita f'Kowloon (iċ-Ċina),

**Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd**, stabbilita f'Zhongshan (iċ-Ċina),

**Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd**, stabbilita f'Guangzhou (iċ-Ċina),

**Risen Footwear (HK) Co. Ltd**, stabbilita f'Kowloon,

irrapreżentati minn L. Ruessmann, A. Willems, S. De Knop u C. Dackö, avukati,

appellanti,

il-partijiet l-oħra fil-kawża li huma:

**Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea**, irrapreżentat minn J.-P. Hix u R. Szostak, bħala aġenti, assistiti minn G. Berrisch, Rechtsanwalt, u minn N. Chesaites, barrister,

konvenut fl-ewwel istanza,

**Il-Kummissjoni Ewropea**, irrapreżentata minn T. Scharf u H. van Vliet, bħala aġenti,

**Confédération européenne de l'industrie de la chaussure (CEC)**,

intervenjenti fl-ewwel istanza

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tielet Awla),

komposta minn K. Lenaerts, President tal-Awla, J. Malenovský, R. Silva de Lapuerta, G. Arestis (Relatur) u D. Šváby, Imħallfin,

Avukat Ġenerali: P. Mengozzi,

\* Lingwa tal-kawża: l-Ingliż.

Reġistratur: C. Strömholm, Amministratur,

wara li rat il-proċedura bil-miktub u wara s-seduta tal-25 ta' Mejju 2011,

wara li semgħet il-konklużjonijiet tal-Avukat Ġenerali, ipprezentati fis-seduta tas-6 ta' Settembru 2011,

tagħti l-preżenti

### Sentenza

- 1 Permezz tal-appell tagħhom, Brosmann Footwear (HK) Ltd (iktar 'il quddiem "Brosmann"), Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd (iktar 'il quddiem "Lung Pao") u Risen Footwear (HK) Co. Ltd jitolbu lill-Qorti tal-Ġustizzja tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea tal-4 ta' Marzu 2010, Brosmann Footwear (HK) *et vs* Il-Kunsill (T-401/06, Ġabra p. II-671, iktar 'il quddiem is-"sentenza appellata"), li permezz tagħha din każdet ir-rikors tagħhom bil-għan tal-annullament parzjali tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1472/2006, tal-5 ta' Ottubru 2006, [li] jimponi dazju anti-dumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju provvizorju impost fuq l-importazzjoni ta' ċerti tipi ta' lbies għar-riglejn bil-parti ta' fuq tal-ġilda li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u l-Vjetnam (ĠU L 352M, p. 485, iktar 'il quddiem ir-"regolament ikkontestat").

### Il-kuntest ġuridiku

- 2 Id-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-applikazzjoni ta' miżuri antidumping mill-Unjoni Ewropea jinsabu fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96, tat-22 ta' Diċembru 1995, dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 11, Vol. 10, p. 45), kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 461/2004, tat-8 ta' Marzu 2004 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 11, Vol. 10, p. 150, iktar 'il quddiem ir-"Regolament bażiku").
- 3 Fir-rigward tar-rekwiziti għall-għoti tal-istatus ta' impriża li topera fil-kundizzjonijiet ta' ekonomija tas-suq (iktar 'il quddiem l-"SES"), l-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku jistipula:

"7.

- a) Fil-każ ta' l-importazzjonijiet minn pajjiżi li ma għandhomx l-ekonomija tas-suq [...], il-valur normali għandu jiġi stabilit fuq il-bażi tal-prezz jew tal-valur maħdum f'pajjiż terz b'ekonomija tas-suq, jew il-prezz minn dan il-pajjiż terz għall-pajjiżi l-oħra, inkluża l-Komunità, jew fejn dawn ma jkunux possibbli, fuq kull bażi oħra raġjonevoli, inkluż il-prezz attwalment imħallas jew li jrid jithallas fil-Komunità għal prodott simili, aġġustat kif xieraq jekk meħtieġ għalbiex jinkludi margni ta' profitt raġjonevoli.

Għandu jiġi magħżul pajjiż terz xieraq b'ekonomija tas-suq b'manjiera li ma tkunx irraġjonevoli, filwaqt jitqies kull tagħrif ta' min joqgħod fuqu li jkun disponibbli fiż-żmien tal-għażla. Għandhom jitqiesu wkoll il-limiti taż-żmien; fejn xieraq, għandu jiġi wżat pajjiż terz b'ekonomija tas-suq li huwa bla ħsara għall-istess investigazzjoni.

Il-partijiet fl-investigazzjoni għandhom jiġu mgħarrfa ftit wara l-bidu tagħha (l-investigazzjoni) bil-pajjiż terz b'ekonomija tas-suq previst u għandhom jingħataw għaxart ijiem żmien sabiex jikkomentaw.

b) Fl-investigazzjonijiet kontra dumping li jirrigwardaw l-importazzjonijiet [...] mir-Repubblika Popolari tač-Ċina, il-valur normali irid jiġi stabilit skond il-paragrafi 1 [sa] 6, jekk ikun muri, fuq il-bażi tal-pretensjonijiet issostanzjati kif xieraq minn produttur jew iktar bla ħsara għall-investigazzjoni [...], illi jipprevalu l-kondizzjonijiet ta' l-ekonomija tas-suq għal dan il-produttur jew dawn il-produtturi rigward il-fabbrikazzjoni u l-bejgħ tal-prodott simili interessat [ikkoncernat]. Meta dan ma jkunx il-każ, għandhom japplikaw ir-regoli stabiliti fis-subparagrafu (a).

ċ) Pretensjoni skond is-subparagrafu (b) trid issir bil-kitba u jkun fiha biżżejjed evidenza illi l-produttur jopera skond il-kondizzjonijiet ta' l-ekonomija tas-suq, jiġifieri jekk:

— id-deċiżjonijiet tad-ditti rigward il-prezzijiet, l-infiq u inputs oħra, li jinkludu per eżempju l-materja prima, l-ispejjeż fuq it-teknoloġija u tax-xogħol, il-produzzjoni, il-bejgħ u l-investimenti, isiru bi tweġiba għas-sinjali tas-suq filwaqt li jirriflettu l-provvista u d-domanda, u mingħajr interferenza sinifikanti mill-Istat f'dan ir-rigward, u n-nefċiet fuq inputs maġġuri jirriflettu sostanzjalment il-valuri tas-suq,

— id-ditti jkollhom sett ċar ta' registrazzjonijiet bażiċi tal-kontabilità li jiġu verifikati indipendentement skond l-istandards internazzjonali tal-kontabilità u jiġu applikati għall-għanijiet kollha,

— l-ispejjeż tal-produzzjoni u s-sitwazzjoni finanzjarja tad-ditti mhumiex soġġetti għal distorsjoni sinifikanti miġrur mis-sistema ekonomika ta' qabel li ma kienitx tas-suq, b'mod partikolari fejn għandhom x'jaqsmu l-iżvalutar tal-beni, qtugħ ieħor mill-kontijiet, in-negozju bl-iskambju ta' l-oġġetti u l-ħlas permezz ta' kumpens għad-djun,

— id-ditti interessati huma bla ħsara [suġġetti għal-liġijiet tal-] [...]falliment u għal-liġijiet tal-proprjetà li jiggarrantixxu ċ-ċertezza u l-istabilità legali għall-operazzjoni tad-ditti,

u

— il-konversjonijiet [it-tranzazzjonijiet ta' konverżjoni] tar-rati tal-kambju jitwettqu bir-rata tas-suq.

Għandu jiġi stabilit jekk il-produttur jilħaqx il-kriterja msemmija hawn fuq fi żmien tliet xhur mill-bidu ta' l-investigazzjoni, wara konsultazzjoni speċifika tal-Kumitat Konsultattivi u wara li l-industrija tal-Komunità tkun inġhatat l-opportunità li tikkommenta. Din id-deċiżjoni għandha tibqa' fis-seħħ matul l-investigazzjoni kollha.”

4 L-Artikolu 3 tar-Regolament bażiku, intitolat “Tistabbilixxi l-ħsara”, jipprovdi fil-paragrafi 1, 2 u 7 tiegħu:

“1. Skond dan ir-Regolament, it-terminu ‘ħsara’ għandu, sakemm mhux speċifikat b'mod ieħor, jittiehed li jfisser ħsara materjali lill-industrija tal-Komunità, theddida ta' ħsara materjali lill-industrija tal-Komunità jew dewmien materjali ta' l-istabbiliment ta' industrija bħal din u għandu jiġi interpretat skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-Artikolu.

2. Il-ħsara trid tkun stabbilita billi tkun ibbażata fuq evidenza pożittiva u għandha tinvolvi eżaminazzjoni objettiva kemm ta' (a) il-volum ta' importazzjonijiet li huma l-oġġetti ta' dumping u l-effett ta' l-importazzjonijiet mibjugħin taħt il-prezz fuq il-prezzijiet fis-suq tal-Komunità għall-prodotti simili; u kemm (b) l-impatt konsegwenti ta' dawk l-importazzjonijiet fuq l-industrija Komunitarja.

[...]

7. Fatturi magħrufa għajr importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping li fl-istess ħin qegħdin jagħmlu ħsara lill-industrija Komunitarja għandhom ukoll jiġu eżaminati sabiex jiżguraw li l-ħsara kkawżata minn dawn il-fatturi l-oħra mhix attribwita għall-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping taħt paragrafu 6. Fatturi li jistgħu jiġu kkunsidrati f'dan ir-rigward jinkludu l-volum u l-prezzijiet ta' importazzjonijiet mhux mibjugħin bi prezzijiet taħt il-prezz tagħhom, tnaqqis fid-domanda jew tibdiliet fil-mudelli tal-konsum, prattiċi restritti tal-kummerċ, u kompetizzjoni bejn, produtturi Komunitarji u ta' pajjiżi terzi, żviluppi fit-teknoloġija u l-atteggjament ta' l-esportazzjoni u l-produttività ta' l-industrija Komunitarja."

- 5 Fir-rigward tal-kundizzjonijiet għall-bidu tal-proċeduri antidumping, l-Artikolu 5(2) sa (4) tar-Regolament bażiku jistipula:

"2. Ilment taħt paragrafu 1 għandu jinkludi evidenza ta' bejgħ taħt il-prezz, ħsara u rabta każwali bejn l-importazzjonijiet allegatament li huma l-oġġett ta' dumping u l-ħsara allegata. [...]

[...]

3. Il-Kummissjoni għandha sakemm ikun possibbli, teżamina l-precizjoni ta' l-evidenza mogħtija fl-ilment biex tiddetermina jekk hemmx biżżejjed evidenza biex jiġi ġġustifikat il-bidu ta' investigazzjoni.

4. Investigazzjoni ma għandhiex tinbeda skond il-paragrafu 1 sakemm ma tkunx giet stabbilita, fuq il-bażi ta' eżaminazzjoni dwar il-livell ta' appoġġ għal, jew oppożizzjoni għall-ilment espress mill-produtturi Komunitarji ta' l-istess prodott, li l-ilment sar minn jew għan-nom ta' l-industrija Komunitarja. L-ilment għandu jiġi kkunsidrat li jkun ġie magħmul minn jew għan-nom ta' l-industrija Komunitarja jekk ikun appoġġjat minn daww il-produtturi Komunitarji li produzzjoni kollettiva tagħhom tikkostitwixxi iktar minn 50 % tal-produzzjoni totali ta' l-istess prodott, prodott minn dak il-porzjon ta' l-industrija Komunitarja li jappoġġja jew jopponi lill-ilment. Madanakollu, ebda investigazzjoni ma għandha tinbeda meta produtturi Komunitarji li espressament jappoġġaw l-ilment jammontaw għal inqas minn 25 % tal-produzzjoni totali tal-prodott simili prodott mill-industrija Komunitarja."

- 6 Skont l-Artikolu 9(5) u (6) tar-Regolament bażiku:

"5. Dazju ta' antidumping jiġi impost f'ammonti xierqa f'kull każ, fuq bażi mhux diskriminatorja fuq importazzjonijiet ta' prodott mill-egħjun kollha li jinstab li kien l-oġġett ta' dumping u li kkawża l-ħsara, ħlief għall-importazzjonijiet minn daww l-għejun li dwarhom ġew aċċettati garanziji skond it-termini ta' dan ir-Regolament. Ir-Regolament li jimponi d-dazju għandu jispeċifika d-dazju għal kull fornitur jew, jekk dan mhux prattikabbli, u b'mod ġenerali fejn jgħodd l-Artikolu 2(7)(a), għal kull pajjiż li jissupplixxi kkonċernat.

Madankollu, fejn japplika l-Artikolu 2(7)(a), għandu jiġi speċifikat dazju individwali għall-esportaturi li jistgħu juru, fuq bażi ta' pretensjonijiet sostanzjati li:

- a) fil-każ ta' ditti li huma kompletament jew parjalment ta' sidien barranin jew intrapriżi kongunti, huma liberi li jibgħatu lura lejn pajjiżhom il-kapital u l-profitti;
- b) il-prezzijiet ta' l-esportazzjoni u l-kwantitajiet u l-kondizzjonijiet u t-termini tal-bejgħ huma determinati liberament;
- c) il-maġġoranza ta' l-ishma jappartjenu lil persuni privati, L-uffiċjali ta' l-Istat li jidhru fuq il-Bord tad-Diretturi jew li għandhom karigi maniġerjali importanti jew huma fil-minoranza jew għandu jintwera' li l-kumpannija hi xorta waħda indipendenti biżżejjed mill-indiċil ta' l-Istat;
- d) il-konverżjonijiet tal-kambju jitwettqu skond ir-rata fis-suq; u

e) l-indhfil ta' l-Istat mhux tali li jippermetti helsien mir-restrizzjonijiet ta' miżuri jekk l-esportaturi individwali jingħatawllhom rati differenti ta' dazju.

6. Fejn il-Kummissjoni llimitat l-eżaminazzjoni tagħha skond l-Artikolu 17, kwalunkwe dazju kontra l-bejgħ taht il-prezz applikat għall-importazzjonijiet minn esportaturi jew produtturi li għamlu lilhom infushom magħrufa skond l-Artikolu 17 imma ma ġewx inklużi fl-eżaminazzjoni ma għandux jaqbeż il-margini medja stabbilit għall-partijiet fil-kampjun. [...] Dazji individwali għandhom jiġu applikati għall-importazzjonijiet minn kulaunkwe esportatur jew produttur li huwa mogħti trattament individwali, kif previsti fl-Artikolu 17.”

7 Fir-rigward tat-teknika tat-tehid tal-kampjun, l-Artikolu 17(1) u (3) tar-Regolament bażiku jistabbilixxi li:

“1. F’kazijiet fejn in-numru ta’ min qiegħed jilmenta, l-esportaturi jew l-importaturi, it-tipi ta’ prodott jew it-transizzjonijiet huma kbar, l-investigazzjoni tista’ tiġi limitata għal numru raġjonevoli ta’ partijiet, prodotti, jew transizzjonijiet bl-użu ta’ tehid ta’ kampjuni li huma statistikament validi fuq il-bażi ta’ l-informazzjoni disponibbli fiż-żmien ta’ l-għażla, jew għall-akbar volum ta’ produzzjoni, bejgħ jew esportazzjonijiet rappreżentanti li jistgħu b’mod raġjonevoli jiġu investigati fiż-żmien disponibbli.

[...]

3. F’kazijiet fejn l-eżaminazzjoni tkun ġiet limitata skond dan l-Artikolu, il-margini individwali tal-bejgħ taht il-prezz għandu, madanakollu, jiġi kkalkulat għal kwalunkwe esportatur jew produttur mhux inizzjalment magħżul li jissottometti l-informazzjoni neċessarja fi żmien il-limiti ta’ żmien previsti f’dan id-Regolament, hlief fejn in-numru ta’ esportaturi jew produtturi jkun daqshekk kbir li eżaminazzjonijiet individwali kienu jkunu ta’ piż mhux dovut u kienu jkunu ta’ xkiel għat-tmiem ta’ l-investigazzjoni f’qasir żmien.”

8 L-Artikolu 18(3) u (4) tar-Regolament bażiku jaqra hekk:

“3. Fejn l-informazzjoni sottomessa minn parti interessata ma tkunx ideali f’kull rispett, din ma għandhiex madanakollu tiġi inyorata, sakemm in-nuqqasijiet ma jkunux tali li jikkawżaw diffikultà mhux dovuta fil-wasla għas-sejba preċiża b’mod raġjonevoli u li l-informazzjoni tiġi sottomessa kif xieraq f’qasir żmien u li din tista’ tiġi vverifikata, u li l-parti tkun aġixxiet bl-aħjar mod li tista’.

4. Jekk evidenza jew informazzjoni mhumiex aċċettati, il-parti li tforni l-informazzjoni għandha tiġi infurmata mill-ewwel bir-raġunijiet segwenti u għandha tiġi mogħtija l-oppunità li tagħti iktar spjegazzjonijiet fi żmien il-limitu ta’ żmien speċifikat. Jekk l-ispjegazzjonijiet jiġu kkunsidrati mhux soddisfaċenti, ir-raġunijiet għal każda ta’ evidenza jew informazzjoni bħal din għandhom jiġu rivelati u mogħtija f’sebiet pubblikati.”

### **Il-fatti li wasslu għall-kawża**

9 Il-fatti li wasslu għall-kawża huma esposti mill-Qorti Ġenerali, fil-punti 10 sa 42 tas-sentenza appellata, hekk kif ġej:

“10 Ir-rikorrenti [...] huma kumpanniji stabbiliti fiċ-Ċina li jipproduċu u jesportaw żraben.

11 L-importazzjoni ta’ żraben li ġejjin miċ-Ċina li jaqgħu f’certi kategoriji tan-Nomenklatura Magħquda kienu suġġetti għal sistema ta’ kwoti kwantitattivi li skadiet fl-1 ta’ Jannar 2005.



- 12 Wara ilment ipprezentat fit-30 ta' Mejju 2005 mill-Confédération européenne de l'industrie de la chaussure [iktar 'il quddiem is-“CEC”], il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej bdiet proċedura antidumping fir-rigward tal-importazzjonijiet ta' ċertu żraben bil-parti ta' fuq tal-ġilda li joriġinaw miċ-Ċina u mill-Vjetnam. L-avviż tal-ftuħ ta' din il-proċedura ġie ppubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea tas-7 ta' Lulju 2005 (ĠU C 166, p. 14, iktar 'il quddiem l-“avviż ta' bidu ta' proċedura”).
- 13 Fid-dawl tan-numru kbir ta' partijiet ikkonċernati, ġie kkunsidrat, fil-punt 5(1)(a) tal-avviż ta' bidu ta' proċedura, li jsir użu mit-teknika tat-teħid ta' kampjun, skont l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.
- 14 Ir-rikorrenti kkuntattjaw lill-Kummissjoni u fil-25 u 26 ta' Lulju 2005 għaddewha l-informazzjoni mitluba fil-punt 5(1)(a)(i) u (e) tal-avviż ta' bidu ta' proċedura sabiex ikunu jiffurmaw parti mill-kampjun tal-produtturi-esportaturi li din l-istituzzjoni pproponiet li tistabbilixxi skont l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku u sabiex jingħataw l-[SES] jew, fin-nuqqas, li jibbenefikaw minn trattament individwali (iktar 'il quddiem [“TI”]).
- 15 Fit-23 ta' Marzu 2006, il-Kummissjoni adottat ir-Regolament (KE) Nru 553/2006 li jistabbilixxi dazju antidumping provvizorju fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu żraben bil-parti ta' fuq tal-ġilda li joriġinaw miċ-Ċina u mill-Vjetnam (ĠU L 98, p. 3, iktar 'il quddiem ir-“Regolament provvizorju”).
- 16 Skont il-premessa 9 tar-Regolament provvizorju, l-investigazzjoni dwar id-dumping u d-dannu kopriet il-perijodu mill-1 ta' April 2004 sal-31 ta' Marzu 2005 (iktar 'il quddiem il-“perijodu ta' investigazzjoni”). L-eżami tal-kawżi rilevanti sabiex jiġi evalwat d-dannu kien jirrigwarda l-perijodu mill-1 ta' Jannar 2001 sal-31 ta' Marzu 2005 (iktar 'il quddiem il-“perijodu kkunsidrat”).
- 17 Peress li huwa meħtieġ li jiġi stabbilit valur normali tal-prodotti tal-produtturi-esportaturi Ċinizi u Vjetnamiti li għalihom l-[SES] jista' ma jingħatax, saret żjara ta' verifika fil-bini ta' tliet kumpanniji Brażiljani. Iz-żjara ta' verifika kienet maħsuba sabiex tistabbilixxi l-valur normali fuq il-bażi ta' data li tikkonċerna pajjiż simili, li f'dan il-każ kienet ir-Repubblika Federattiva tal-Brażil (premessa 8 tar-Regolament provvizorju).
- 18 Mill-premessi 10, 11, 40 u 41 tar-Regolament provvizorju jirriżulta li l-prodott ikkonċernat jinkludi essenzjalment sandlijiet, buts, żraben normali u żraben formali, ilkoll prodotti bil-parti ta' fuq tal-ġilda naturali jew rikostitwita. Barra minn hekk, mill-premessi 12 sa 31 tar-Regolament provvizorju jirriżulta li l-Kummissjoni eskcludiet mid-definizzjoni tal-prodott ikkonċernat iż-żraben tal-isports b'teknoloġija speċjali (Special Technology Athletic Footwear, iktar 'il quddiem, l-“iSTAF”) u li hija inkludiet f'din l-eskluzjoni iż-żraben għat-tfal. Skont il-premessa 38 tar-Regolament provvizorju, iż-żraben kollha bil-parti ta' fuq tal-ġilda, għalkemm ta' tip u ta' stili differenti ħafna, għandhom l-istess karatteristiċi essenzjali, huma intiżi għall-istess użu u jibbenefikaw minn l-istess perċezzjoni mill-konsumaturi. B'hekk, dawn it-tipi u stili ta' żraben huma, skont il-premessa 39 tal-istess regolament, f'kompetizzjoni diretta u, ħafna drabi, interkambjabbli.
- 19 B'hekk, il-Kummissjoni kkonkludiet, fil-premessa 52 tar-Regolament provvizorju, li t-tipi kollha ta' żraben bil-parti ta' fuq tal-ġilda naturali jew rikostitwita prodotti u mibjugħa fil-pajjiżi kkonċernati u fil-Brażil u daww prodotti u mibjugħa fis-suq tal-Komunità mill-industrija Komunitarja kienu simili għal daww esportati mill-pajjiżi kkonċernati lejn il-Komunità.
- 20 Sabiex tistabbilixxi d-dumping, il-Kummissjoni użat it-teknika tat-teħid ta' kampjun. Skont il-premessa 55 tar-Regolament provvizorju, fost il-produtturi-esportaturi Ċinizi li resqu 'l quddiem sabiex jiġu inklużi fil-kampjun, 154 minnhom esportaw lejn il-Komunità waqt il-perijodu ta' investigazzjoni. Skont din l-istess premessa, fil-bidu, dawn il-kumpanniji tqisu li kooperaw u ġew ikkunsidrati għall-finijiet tal-kompożizzjoni tal-kampjun.

- 21 Mill-premessa 57 tar-Regolament provviżorju jirriżulta li l-Kummissjoni fl-aħħar nett ħadet kampjun li kien jinkludi tlettax-il produttur-esportatur Ċiniż li jirrappreżentaw iktar minn 20 % tal-volum tal-esportazzjonijiet Ċiniżi lejn il-Komunità. Skont il-premessa 59 tal-istess regolament, il-kriterji meqjusa għall-finijiet tal-għażla inkwistjoni kienu, l-ewwel nett, id-daqs tal-produttur-esportatur f'termini ta' bejgħ għall-esportazzjoni lejn il-Komunità, u, it-tieni nett, id-daqs ta' dawn il-produtturi-esportaturi f'termini ta' bejgħ nazzjonali. Fir-rigward ta' dan l-aħħar kriterju, il-Kummissjoni tindika, fil-premessa 60 tar-Regolament provviżorju, li d-data marbuta mal-bejgħ nazzjonali żżid ir-rappreżentattività tal-kampjun billi tipprovdni informazzjoni dwar il-prezzijiet u l-ispejjeż relatati mal-produzzjoni u l-bejgħ tal-prodott ikkonċernat fis-swieq nazzjonali. Skont il-premessa 61 tar-Regolament provviżorju, il-kumpanniji Ċiniżi magħżula fil-kampjun kienu jirrappreżentaw 25 % tal-volum esportat lejn il-Komunità u 42 % tal-bejgħ fis-suq intern Ċiniż li sar mill-produtturi li kooperaw fl-investigazzjoni. Skont din l-istess premessa, l-eskluzjoni tal-iSTAF mid-definizzjoni tal-prodott ikkonċernat ma kellhiex konsegwenza sinjifikattiva fuq ir-rappreżentattività tal-kampjuni.
- 22 Skont il-premessa 62 tar-Regolament provviżorju, il-produtturi-esportaturi mhux magħżula fil-kampjun ġew informati li kull dazju antidumping li jikkonċernahom kien ser jiġi kkalkolat skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 9(6) tar-Regolament bażiku. Fir-rigward tat-talbiet imressqa minn dawn il-produtturi-esportaturi intizi sabiex il-margni antidumping jiġi kkalkolat individwalment skont l-Artikolu 9(6) u l-Artikolu 17(3) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni qieset, fil-premessa 64 tar-Regolament provviżorju, li l-eżami individwali tagħhom jikkompjika xogħolha għalhejn u jimpediha milli tikkonkludi l-investigazzjoni fit-terminu previst. F'dawn iċ-ċirkustanzi, il-margni ta' dumping ta' dawn il-produtturi ġie ddeterminat billi ġiet stabbilita l-medja peżata tal-margni ta' dumping tal-kumpanniji li jikkostitwixxu l-kampjun (premessi 135 u 143 tar-Regolament provviżorju).
- 23 Waħda mit-tlettax-il kumpannija inizjalment inkluzi fil-kampjun ma wegħbitx għall-kwestjonarju antidumping li baġhtitilha l-Kummissjoni (premissa 63 tar-Regolament provviżorju).
- 24 Għal dak li jirrigwarda d-definizzjoni tal-industrija Komunitarja, il-Kummissjoni osservat, fil-premessa 150 tar-Regolament provviżorju, li l-persuni li jilmentaw jammontaw għal 42 % tal-produzzjoni totali Komunitarja tal-prodott ikkonċernat. Skont il-premessi 65 u 151 tar-Regolament provviżorju, il-Kummissjoni għażlet kampjun ta' għaxar produtturi Komunitarji stabbilit fuq il-bażi tal-volum tal-produzzjoni u tal-istabbiliment tagħhom. Il-produtturi inkluzi fil-kampjun jirrappreżentaw 10 % tal-produzzjoni tal-persuni li jilmentaw. B'hekk, ġie kkunsidrat li t-814-il produttur Komunitarju li f'isimhom kien ġie ppreżentat l-ilment kienu jikkostitwixxu l-“industrija Komunitarja” fis-sens tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament bażiku (premissa 152 tar-Regolament provviżorju).
- 25 Għal dak li jirrigwarda l-identità tal-produtturi Komunitarji magħżula fil-kampjun, il-Kummissjoni osservat li xi uħud kellhom, fil-Komunità, klijenti li kienu jfornu ruħhom ukoll miċ-Ċina u mill-Vjetnam, u li b'hekk kienu jibbenefikaw direttament mill-importazzjonijiet inkwistjoni. Konsegwentement, l-imsemmija produtturi jinsabu f'“sitwazzjoni delikata”, peress li xi wħud mill-klijenti tagħhom jistgħu jieħduha kontribom talli ppreżentaw jew appoġġaw ilment dwar il-prattici preżunti ta' dumping dannuż. B'hekk, dawn il-produtturi jikkunsidraw li huma jistgħu jkunu l-“mira ta' attakki” minn naħa ta' xi wħud mill-klijenti tagħhom, li jistgħu eventwalment iwasslu għat-tmiem tar-relazzjonijiet kummerċjali tagħhom. B'hekk, il-Kummissjoni laqgħet it-talba għall-kunfidenzjalità tal-kumpanniji magħżula fil-kampjun f'dak li jirrigwarda l-iżvelar ta' isimhom (premissa 8 tar-Regolament provviżorju).
- 26 Fir-rigward tal-livell li l-miżuri antidumping provviżorji kellhom jilhqqu sabiex jeliminaw id-dannu, il-Kummissjoni ppreċiżat, fil-premessa 284 tar-Regolament provviżorju, li seta' jiġi mistenni margni ta' qligħ ta' 2 % fuq id-dħul mill-bejgħ għall-industrija Komunitarja fin-nuqqas ta' dumping dannuż. Dan il-margni ta' qligħ jikkorrispondi, skont din l-istess premessa, mal-iktar qligħ għoli li sar

mill-industrija Komunitarja matul il-perijodu kkunsidrat u, b'mod iktar preċiż, fl-2002, meta l-pajjiżi kkonċernati kellhom ishma mis-suq relattivament baxxi meta pparagunati ma' daww irregistrati matul il-perijodu ta' investigazzjoni.

- 27 B'ittri tas-7 u tat-12 ta' April 2006, il-Kummissjoni, skont l-Artikolu 14(2) u l-Artikolu 20(1) tar-Regolament bażiku rispettivament, baġtet lir-rikorrenti kopja tar-Regolament provviżorju u dokument bl-informazzjoni dwar id-dettalji li jenfasizzaw il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li abbażi tagħhom ġew imposti dazji antidumping provviżorji (iktar 'il quddiem id-“dokument ta' informazzjoni intermedjarja”). Il-Kummissjoni stiednet lir-rikorrenti sabiex sat-8 ta' Mejju 2006 jibagħtulha l-kummenti eventwali tagħhom dwar dawn id-dokumenti.
- 28 B'ittri tat-8 ta' Mejju 2006, tnejn mir-rikorrenti, Brosmann [...] u Lung Pao [...], ikkomunikaw lill-Kummissjoni l-kummenti tagħhom fuq ir-Regolament provviżorju u d-dokument ta' informazzjoni intermedjarja.
- 29 Fit-2 ta' Ġunju 2006, seħhet laqgħa bejn Lung Pao u l-Kummissjoni fis-sede tal-Kummissjoni.
- 30 B'faks tat-8 ta' Lulju 2006, il-Kummissjoni, skont l-Artikoli 20(2) sa (4) tar-Regolament bażiku, baġtet lir-rikorrenti dokument finali ta' informazzjoni fuq il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li abbażi tagħhom giet proposta l-impożizzjoni ta' dazji antidumping definittivi. Il-Kummissjoni stiednet lir-rikorrenti sabiex sas-17 ta' Lulju 2006 jibgħatulha l-kummenti tagħhom dwar id-dokument finali ta' informazzjoni.
- 31 B'ittra tat-28 ta' Lulju 2006, il-Kummissjoni baġtet lir-rikorrenti dokument finali ta' informazzjoni addizzjonali.
- 32 B'ittri tas-17 ta' Lulju u tat-2 ta' Awwissu 2006, tlieta mir-rikorrenti, Brosmann, Seasonable Footwear (Zhongshan) [Ltd], Lung Pao kif ukoll Novi Footwear (Far East) Pte Ltd, ikkomunikaw lill-Kummissjoni l-kummenti tagħhom dwar id-dokument finali ta' informazzjoni u d-dokument finali ta' informazzjoni addizzjonali. B'ittra tas-7 ta' Awwissu 2006, ir-rikorrenti l-oħra, Risen Footwear (HK) Co. [Ltd] ikkomunikat lill-Kummissjoni l-kummenti tagħha dwar id-dokument finali ta' informazzjoni addizzjonali.
- 33 Fil-5 ta' Ottubru 2006, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea adotta r-regolament [ikkontestat]. Skont [dan], il-Kunsill impona dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' żraben bil-parti ta' fuq tal-ġilda naturali jew rikostitwita, bl-esklużjoni taż-żraben tal-isports, tal-iSTAF, tal-papoċċi u ta' żraben oħra ta' ġewwa u ta' żraben b'maskretta protettiva li joriginaw miċ-Ċina u li jaqgħu taħt diversi subtitoli tan-Nomenkultura Magħquda (Artikolu 1 tar-regolament [ikkontestat]). Ir-rata ta' dazju antidumping definittiv applikabbli għall-prezz nett hieles fil-fruntiera tal-Komunità, qabel id-dazju, giet stabbilita, għaž-żraben immanifatturati mir-rikorrenti, għall-16.5 %. Skont l-Artikolu 3 tar-Regolament ikkontestat, dan kien applikabbli għal perijodu ta' sentejn.
- 34 Fir-rigward tal-prodott ikkonċernat, il-Kunsill ikkonferma l-evalwazzjonijiet tal-Kummissjoni (ara l-punt 18 iktar 'il fuq), li jgħidu li l-iSTAF kellhom jiġu esklużi mid-definizzjoni ta' dan, filwaqt li ż-żraben għat-tfal kellhom jiġu inklużi fih (premessi 19 u 25 tar-regolament [ikkontestat]). Min-naħa l-oħra, il-Kunsill ċaħad it-talbiet intiżi sabiex jiġu esklużi mid-definizzjoni tal-prodott ikkonċernat sitt tipi ta' żraben, fosthom iż-żraben li jużaw teknoloġiji brevettati. Fir-rigward ta' din l-aħħar kategorija ta' żraben, il-Kunsill sostna li teknoloġija brevettata ma kinitx tirrappreżenta, fiha nnifisha, modifika sostanzjali tal-karatteristiċi li jgħamluhom żraben intiżi għal użu ordinarju. B'hekk, dawn iż-żraben jibqgħu f'kompetizzjoni mal-produttjoni Komunitarja tal-prodott ikkonċernat (premissa 37 tar-regolament [ikkontestat]).



- 35 F'dak li jirrigwarda r-rappreżentattività tal-kampjun tal-produtturi Ċinizi, il-Kunsill enfasizza, fil-premessa 44 tar-regolament [ikkontestat], li l-imprizi li jiffurmaw parti minnu jirrapreżentaw iktar minn 12 % tal-esportazzjonijiet lejn il-Komunità provenjenti minn produtturi li kooperaw fl-investigazzjoni. Peress li l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku ma jipprovdi għal limitu tal-livell ta' rappreżentattività, il-kampjun stabbilit huwa rappreżentattiv fis-sens ta' din id-dispożizzjoni.
- 36 Fil-premessa 46 tar-regolament [ikkontestat], il-Kunsill ippreċiża wkoll li l-metodu applikat kellu bħala għan li jiżgura rappreżentattività kemm jista' jkun kbira tal-kampjuni, u li jiġu inklużi, fl-ikbar volum rappreżentattiv ta' esportazzjonijiet li fuqu l-investigazzjoni setgħet raġonevolment titratta, kumpanniji li jwettqu bejgħ domestiku rappreżentattiv.
- 37 Fir-rigward tal-kampjun tal-produtturi Komunitarji, il-Kunsill ċaħad, fil-premessi 53 sa 59 tar-regolament [ikkontestat], l-ilmenti kollha li jikkontestaw ir-rappreżentattività tagħha u, konsegwentement, ikkonferma l-evalwazzjonijiet li l-Kummissjoni kienet wettqet fir-Regolament provvizorju (ara l-punt 24 iktar 'il fuq).
- 38 Fir-rigward tal-kwistjonijiet marbuta mat-talbiet imressqa minn diversi kumpanniji dwar l-ġhoti tal-[SES], li dwarhom il-Kummissjoni ma kkumentatx, il-Kunsill iddedika l-premessi 60 sa 65 tar-regolament [ikkontestat] għalihom.
- 39 Skont dawn il-premessi, il-fatt li l-Kummissjoni ma rrispondietx individwalment għall kull talba li saritilha f'dan ir-rigward ma jikkostitwixxix ksur tar-Regolament bażiku. Kuntrarjament, dan huwa konformi mal-Artikolu 17 [tiegħu]. Dan il-metodu ta' teħid ta' kampjun stabbilit minn dan l-artikolu japplika wkoll fil-każ meta numru għoli ta' kumpanniji kkonċernati jitolbu li jingħataw [SES] jew [TI]. F'din il-kawża, in-numru eċċezzjonalment għoli ta' talbiet imressqa mill-kumpanniji kkonċernati ma jhalli l-ebda alternattiva oħra għall-amministrazzjoni hliet li teżamina biss dawk li huma ġejjin mill-kumpanniji tal-kampjun u dan sabiex l-obbligi li jirriżultaw mill-analizi tal-fajl kemm jista' jkun individwalizzati jiġu rrikonċiljati mal-osservanza tat-termini obbligatorji. Dan kien jimplika l-applikazzjoni, għal kull kumpannija mhux magħżula fil-kampjun, tal-marġni medju peżat ikkalkolat għall-imprizi tal-kampjun. B'hekk jirriżulta li l-ilmenti mressqa matul il-proċedura amministrattiva, li jgħidu li l-kalkolu tad-dumping ma kienx rappreżentattiv, għandhom ukoll jiġu miċhuda.
- 40 Dawn il-kunsiderazzjonijiet għandhom japplikaw ukoll għat-talbiet għall-ġhoti ta' [TI].
- 41 Fir-rigward tad-definizzjoni tal-industrija Komunitarja, il-Kunsill enfasizza, fil-premessa 157 tar-regolament [ikkontestat], li l-ebda mill-persuni li lmentaw ma kien naqas milli jkoopera fl-investigazzjoni. Il-kwestjonarji kompluti dwar id-dannu ntbagħtu biss lill-produtturi Komunitarji magħżula fil-kampjun, liema haġa tirriżulta min-natura stess tal-kampjun (premissa 158 tar-Regolament [ikkontestat]).
- 42 Fir-rigward tal-livell li kellhom jilhqqu l-miżuri antidumping definittivi sabiex jiġi eliminat id-dannu, il-Kunsill irrefera, fil-premessa 292 tar-regolament [ikkontestat], għal elementi mressqa mill-industrija Komunitarja wara l-impożizzjoni tad-dazji provvizorji, li juru li l-marġni ta' qligħ ta' 2 % stabbilit mir-Regolament provvizorju (ara l-punt 26 iktar 'il fuq) kellu jerga jiġi eżaminat. Fuq din il-bażi, il-Kunsill mexxa dan il-marġni ta' qligħ għal 6 % tad-dhul mill-bejgħ tal-industrija Komunitarja, filwaqt li ppreċiża li din kienet laħqet tali marġni ta' qligħ f'dak li jirrigwarda ż-żraben li ma kinux is-suġġett ta' dumping dannuż."

## **Il-proċedura quddiem il-Qorti Ġenerali u s-sentenza kkontestata**

- 10 B'rikors ippreżentat fir-Registru tal-Qorti tal-Prim'Istanza [li issa saret il-Qorti Ġenerali] fit-28 ta' Diċembru 2006, ir-rikorrenti fl-ewwel istanza ppreżentaw quddiemha rikors għall-annullament

tar-regolament ikkontestat. B'att ipprezentat fl-imsemmi registru fis-26 ta' Marzu 2007, il-Kummissjoni talbet li tintervjeni f'din il-kawża insostenn tat-talbiet tal-Kunsill. B'att ipprezentat fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fil-5 ta' April 2007, is-CEC talbet li tintervjeni f'din il-kawża insostenn tat-talbiet tal-Kunsill. B'digriet tat-2 ta' Awwissu 2007, il-President tat-Tieni Awla tal-Qorti Ġenerali aċċetta t-talbiet għal intervent ipprezentati mill-Kummissjoni u mis-CEC.

- 11 Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti fl-ewwel istanza jressqu tmien motivi, ibbażati rispettivament fuq:
- ksur tal-Artikolu 2(7)(b), u tal-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku, kif ukoll ksur tal-prinċipji ta' ugwaljanza fit-trattament u tal-protezzjoni tal-aspettattivi leġittimi;
  - ksur tal-Artikolu 2(7)(ċ), u tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, kif ukoll ksur tad-drittijiet tad-difiża;
  - żball manifest ta' evalwazzjoni u ksur tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament bażiku;
  - żball manifest ta' evalwazzjoni kif ukoll ksur tal-Artikolu 1(4) u tal-Artikoli 2 u 3 tar-Regolament bażiku;
  - żball manifest ta' evalwazzjoni kif ukoll ksur tal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku u tal-Artikolu 253 KE;
  - żball manifest ta' evalwazzjoni kif ukoll ksur tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament bażiku u tal-Artikolu 253 KE;
  - żball manifest ta' evalwazzjoni u ksur tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament bażiku; u
  - żball manifest ta' evalwazzjoni u ksur tal-Artikolu 9(4) tar-Regolament bażiku.
- 12 Sabiex jiġu miċħuda l-ewwel żewġ motivi tar-rikors, il-Qorti Ġenerali ddecidiet, fil-punti 77 u 78 tas-sentenza appellata, li, fil-każ li tintuża t-teknika tat-teħid ta' kampjun, ir-Regolament bażiku ma jagħtix lill-operaturi li ma humiex inkluzi fil-kampjun dritt inkundizzjonat sabiex jibbenefikaw mill-kalkolu ta' margni ta' dumping individwali. Skont din, l-aċċettazzjoni ta' tali talba fil-fatt tiddependi mid-deċiżjoni tal-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 17(3) tar-Regolament bażiku. Il-Qorti Ġenerali kkunsidrat li peress li l-għoti ta' SES jew ta' TI iservi biss, skont l-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku, sabiex jiġi stabbilit il-metodu tal-kalkolu tal-valur normali bil-għan ta' kalkolu tal-margnijiet ta' dumping individwali, il-Kummissjoni ma hijiex obbligata li teżamina t-talbiet għal SES/TI li ġejjin mill-operaturi li ma humiex inkluzi fil-kampjun, meta hija tkun ikkonkludiet, fil-kuntest tal-applikazzjoni tal-Artikolu 17(3), li l-kalkolu ta' tali margnijiet jikkompjika b'mod inġustifikat l-inkarigu tagħha u jipprekludiha milli tikkonkludi l-investigazzjoni fi żmien xieraq. Il-Qorti Ġenerali sostniet, fil-punt 92 tal-imsemmija sentenza, li l-Kummissjoni ma wettqitx żball meta naqset milli teżamina t-talbiet għal SES/TI tar-rikorrenti, peress li dawn tal-aħħar ma humiex ġustifikati li jinvokaw l-iskadenza tat-terminu ta' tliet xhur stabbilit mill-Artikolu 2(7)(ċ) tar-Regolament bażiku peress li dan it-terminu jirrigwarda l-każijiet li fihom il-Kummissjoni hija marbuta li teżamina l-imsemmija talbiet.
- 13 Fir-rigward tat-tielet motiv, il-Qorti Ġenerali ċaħditu billi ddecidiet, fil-punt 112 tas-sentenza appellata, li d-dikjarazzjoni tal-produtturi Komunitarji, li skont dawn huma jappoġġjaw l-ilment, kienet suffiċjenti sabiex tiġi stabbilita l-eżistenza ta' appoġġ tal-ilment fis-sens tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament bażiku. Barra minn hekk, il-Qorti Ġenerali kkunsidrat, fil-punti 114 u 118 tal-istess sentenza, li xejn ma jwaqqaf lill-Kummissjoni milli tikkunsidra, fil-kuntest tal-investigazzjoni, provi li minn natura tagħhom huma miġbura qabel il-ftuħ ta' din u li, f'din il-kawża, ir-Regolament kontenzjuż ġie adottat fit-terminu ta' hmistax-il xahar previst mir-Regolament bażiku.

- 14 Fir-rigward tar-raba' motiv, ibbażat fuq żball manifest ta' evalwazzjoni u ta' ksur tal-Artikoli 1(4) kif ukoll (2) u (3) tar-Regolament bażiku, il-Qorti Ġenerali ċaħditu peress li l-istituzzjonijiet kienu ddefinixxew korrettement il-prodott ikkonċernat fir-Regolament provvizorju u fir-Regolament kontenzjuż. Il-Qorti Ġenerali ċaħdet ukoll, fil-punt 156 tas-sentenza appellata, il-ħames motiv invokat mir-rikorrenti fl-ewwel istanza insostenn tar-rikors tagħhom, li permezz tiegħu dawn tal-aħħar jikkontestaw, essenzjalment, ir-rappreżentattività tal-kampjun tal-produtturi-esportaturi, miżmum skont l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku, kif ukoll il-motivazzjoni tar-regolament ikkontestat f'dan ir-rigward.
- 15 Fir-rigward tas-sitt motiv, il-Qorti Ġenerali ddecidiet, b'mod partikolari, fil-punt 164 tas-sentenza appellata, li l-Kummissjoni kellha l-informazzjoni neċessarja sabiex jittiehed kampjun tal-produtturi Komunitarji fuq il-baži tal-kriterji li, skont din, kienu l-iktar rilevanti. Peress li r-rikorrenti fl-ewwel istanza ma kkontestatx ir-rilevanza ta' dawn il-kriterji, hija kkunsidrat li l-argumenti tagħha fir-rigward tal-kostituzzjoni tal-kampjun kellhom jiġu miċhuda. Hija ddecidiet ukoll, fil-punt 173 tas-sentenza appellata, li l-allegazzjonijiet tar-rikorrenti fl-ewwel istanza dwar l-informazzjoni distorta allegatament ipprovduta minn żewġ kumpanniji Taljani jistgħu jiġu kkunsidrati bħala rilevanti biss jekk l-informazzjoni msemmija tista' tqajjem dubji dwar il-fatturi kkunsidrati mill-Kunsill sabiex tiġi stabbilita l-eżistenza ta' dannu.
- 16 Fir-rigward tas-seba' motiv tar-rikors, ibbażat fuq żball manifest ta' evalwazzjoni mwettaq f'dak li jirrigwarda r-riżultati ħżiena għall-esportazzjoni tal-industrija Komunitarja, il-Qorti Ġenerali ddecidiet, fil-punt 192 tas-sentenza appellata, li l-Kunsill kien ġustament ikkonstata, fil-mitejn u erbgha u għoxrin premessa tar-regolament ikkontestat, li l-parti l-kbira tal-produzzjoni Komunitarja kienet destinata għas-suq Komunitarju u li, b'hekk, ir-riżultati tal-esportazzjoni ma setgħux ikkawżaw dannu kunsiderevoli fl-industrija Komunitarja. Il-Qorti Ġenerali kkonstatat ukoll, fil-punt 196 tas-sentenza appellata, li l-effetti li jirriżultaw mill-importazzjoni provenjenti minn Stati terzi oħra ma kinux ta' tip li jpoġġu fid-dubju r-rabta kawżali eżistenti bejn l-importazzjoni li hija s-suġġett ta' dumping u d-dannu subit mill-industrija Komunitarja. Barra minn hekk, hekk kif iddecidiet il-Qorti Ġenerali fil-punt 199 tal-imsemmija sentenza, meta l-istituzzjonijiet jikkonstataw li l-importazzjonijiet ta' prodott li sa dak iż-żmien ikun gie ssuġġettat għal restrizzjonijiet kwantitattivi jizdiedu wara l-iskadenza tal-imsemmija restrizzjonijiet, huma jistgħu jieħdu inkunsiderazzjoni din iż-żieda għall-finijiet tal-evalwazzjoni tagħhom tad-dannu subit mill-industrija Komunitarja. Hija kkonkludiet, fil-punt 200 tal-istess sentenza, li l-istituzzjonijiet hađu inkunsiderazzjoni numru ta' fatturi dwar id-dannu u r-rabta kawżali mhux biss fir-rigward tal-aħħar trimestru tal-perijodu ta' investigazzjoni, iżda wkoll fir-rigward tal-perijodu kkunsidrat.
- 17 Fl-aħħar nett, il-Qorti Ġenerali ċaħdet ukoll it-tmien motiv invokat mir-rikorrenti fl-ewwel istanza insostenn tar-rikors tagħhom, li skont dan, l-evalwazzjoni tal-Kunsill, fir-Regolament kontenzjuż, jikkonċerna l-livell li kellhom jilhqqu l-miżuri antidumping definittivi sabiex jiġi eliminat id-dannu, kien manifestament żbaljat, meta ddecidiet, fil-punt 208 tas-sentenza appellata, li l-Kunsill ma kienx wettaq żball manifest ta' evalwazzjoni meta bbaża ruħu fuq il-margni ta' profitt li l-industrija Komunitarja kienet wettqet għal żraben oħra minn daww koperti mill-investigazzjoni, peress li dawn iż-żraben huma suffiċjentement simili għall-prodott ikkonċernat.

### **It-talbiet tal-partijiet**

- 18 Permezz tal-appell tagħhom, l-appellanti jitolbu lill-Qorti tal-Ġustizzja sabiex jogħgħobha:
- tannulla s-sentenza appellata, sa fejn il-Qorti Ġenerali ma annullatx ir-Regolament kontenzjuż u tikkundannahom għall-ispejjeż tal-proċeduri quddiem il-Qorti Ġenerali;
  - tannulla r-Regolament kontenzjuż; u

— tikkundanna lill-Kunsill għall-ispejjeż tal-appell u tal-proċeduri quddiem il-Qorti Ġenerali.

19 Il-Kunsill jitlob lill-Qorti tal-Ġustizzja sabiex joghġobha:

— prinċipalment, tiċhad l-appell;

— sussidjarjament, tirrinviya l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali; u

— iktar sussidjarjament, tiċhad ir-rikors u, f'kull każ, tikkundanna lill-appellanti għall-ispejjeż tal-appell.

20 Il-Kummissjoni titlob li l-appell jiġi miċhud u li l-appellanti jiġu kkundannati għall-ispejjeż.

### Fuq l-appell

21 Insostenn tal-appell tagħhom, l-appellanti jinvokaw disa' aggravji bbażati, l-ewwel nett, fuq żball ta' liġi li jikkonċerna l-applikazzjoni tal-Artikoli 2(7), u 9(5) tar-Regolament bażiku; it-tieni nett, fuq żball ta' liġi dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(7)(ċ) tar-Regolament bażiku u ta' nuqqas ta' motivazzjoni fir-rigward tat-terminu ta' tliet xhur kif ġie applikat għat-talbiet għal SES/TI tal-produtturi Ċiniżi li jiffirmaw parti mill-kampjun; it-tielet nett, ta' żball ta' liġi li jikkonċerna l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(7)(ċ) fir-rigward ta' dan l-istess terminu hekk kif ġie applikat għat-talbiet għal SES/TI tal-appellanti; ir-raba' nett, ta' znaturament tal-provi, ta' nuqqas ta' motivazzjoni u ta' żball ta' liġi f'dak li jirrigwarda l-applikazzjoni tal-Artikoli 3(2) (5) u (6), 4(1), kif ukoll 5(4), tal-istess regolament u, il-ħames nett, ta' żball ta' liġi f'dak li jirrigwarda l-applikazzjoni tal-Artikolu 6(1) ta' dan ir-regolament. L-erba' aggravji l-oħra mressqa insostenn tal-appell jikkonċernaw il-konstatazzjonijiet tal-Qorti Ġenerali dwar id-dannu tal-produtturi Komunitarji u huma bbażati, fl-ewwel lok, fuq żball ta' liġi fir-rigward tal-applikazzjoni tal-Artikolu 3 tar-Regolament bażiku u ta' znaturament tal-provi; fit-tieni lok, ta' żball ta' liġi mwettaq f'dak li jirrigwarda l-obbligu tal-awtorità investigatriċi li teżamina, b'attenzjoni u imparzjalità, l-provi kollha rilevanti; fit-tielet lok, ta' ksur tal-Artikolu 253 KE u, fir-raba' lok, ta' żball ta' liġi mwettaq f'dak li jirrigwarda l-applikazzjoni tal-Artikolu 3(7) tar-Regolament bażiku.

*Fuq l-aggravji bbażati fuq żbalji ta' liġi dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 2(7) u 9(5) tar-Regolament bażiku*

22 Għandhom jiġu eżaminati flimkien l-ewwel tliet aggravji tal-appell sa fejn huma jirrigwardaw l-iżbalji allegatament imwettqa fir-Regolament kontenzjuż fir-rigward tat-talbiet għal SES/TI tal-appellanti.

### L-argumenti tal-partijiet

23 Permezz tal-ewwel aggravju tagħhom, l-appellanti jsostnu li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi f'dak li jirrigwarda l-applikazzjoni tal-Artikoli 2(7)(ċ) u 9(5) tar-Regolament bażiku, meta ddecidiet li l-istituzzjonijiet ma kinux obbligati jeżaminaw it-talbiet għal SES/TI tal-appellanti u lanqas li jikkunsidrawhom b'mod jew ieħor. Skont dawn tal-aħħar, jekk il-produtturi-esportaturi Ċiniżi jistgħu juru li huma jissodisfaw il-kundizzjonijiet previsti minn dawn id-dispożizzjonijiet, huma għandhom jiġu trattati bħal li kieku huma stabbiliti fi Stat ieħor minn dak tal-produtturi li ma jissodisfawx dawn il-kundizzjonijiet, jiġifieri Stat li fih ma teżistix ekonomija tas-suq. Skont id-definizzjoni tagħha, l-imsemmija dispożizzjonijiet jistgħu jiġu applikati biss b'mod individwali, għaliex huma jimplikaw li ssehh karatterizzazzjoni tal-kundizzjonijiet ekonomiċi li fihom topera kull kumpannija mehuda individwalment. L-appellanti jikkonstataw li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta naqqset it-talba tagħhom għal SES/TI għal talba bil-għan li tinkiseb margni ta' dumping individwali fis-sens tal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku. F'kull każ, huma jkun talbu r-rikonnoxximent minħabba l-fatt li huma joperaw f"Ċina li għandha ekonomija tas-suq" u, għalhekk, li r-rata medja tad-dazju stabbilit



applikabbli għall-produtturi li joperaw f'kundizzjonijiet bħal dawn tingħatalhom. Barra minn hekk, skont l-appellanti, il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta kkunsidrat li l-istituzzjonijiet jistgħu validament jsostnu l-fatt li n-numru ta' talbiet għal SES/TI kien tant kbir li l-eżami tagħhom kien jipprekludi li tiġi kkompletata l-investigazzjoni fi żmien xieraq.

- 24 F'dak li jirrigwarda t-tieni aggravju, l-appellanti jsostnu li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta ma eżaminatx l-allegazzjoni tagħhom li skont din l-istituzzjonijiet kisru l-Artikolu 2(7)(ċ) tar-Regolament bażiku billi ma esprimewx ruħhom fuq it-talba għal SES/TI tal-produtturi Ċiniżi li jiffurmaw parti mill-kampjun fit-terminu ta' tliet xhur sa mill-ftuħ tal-investigazzjoni. Billi ma forniet l-ebda motivazzjoni f'dan ir-rigward, il-Qorti Ġenerali kisret l-obbligu tagħha ta' motivazzjoni.
- 25 Permezz tat-tielet aggravju tagħhom, l-appellanti jsostnu li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi meta kkunsidrat li l-appellanti ma setgħux jinvokaw l-Artikolu 2(7)(ċ) tar-Regolament bażiku għal dak li jirrigwarda t-talbiet tagħhom għal SES, peress li l-perijodu ta' tliet xhur "jikkonċerna l-każijiet li fihom il-Kummissjoni hija obbligata teżamina" it-talbiet għal SES/TI.
- 26 Skont il-Kunsill, l-ewwel aggravju jikkonsisti f'repetizzjoni tal-motiv kif invokat fl-ewwel istanza u li ġie miċhud mill-Qorti Ġenerali. Il-Kunsill isostni li huwa stabbilit li l-esportaturi li ma jiffurmawx parti mill-kampjun u li t-talba tagħhom għal SES ma ntlagħgetx, b'mod konformi mal-Artikolu 17(3) tar-Regolament bażiku, ma jistgħux jiksbu margni ta' dumping individwali, kemm jekk huma stabbiliti fi Stat b'ekonomija tas-suq jew le. Konsegwentement, fil-każ ta' Stati li ma għandhomx ekonomija tas-suq, l-SES/TI għandu bħala għan li jippermetti lill-imprizi li jiffurmaw parti mill-kampjun, jew għal dawk li t-talba tagħhom intlaqgħet b'mod konformi mal-Artikolu 17(3), li jiksbu margni ta' dumping individwali. F'kull każ, l-appellanti ma talbux id-dritt li jibbenefikaw minn margni ta' dumping individwali jew ta' rata individwali tad-dritt fl-ewwel istanza u, konsegwentement, l-argumenti tagħhom huma irrilevanti.
- 27 Il-Kummissjoni tfakkar li l-argument essenzjali tal-appellanti jikkonsisti f'li jiġi sostnut li l-eżami tat-talbiet għal SES/TI tal-operaturi li ma jiffurmawx parti mill-kampjun jista' jkun utli anki meta margni ta' dumping individwali ma huwix attribwit lil dawn l-operaturi. Huma jsostnu li dan l-eżami jista' jintuża jekk, konsegwentement, l-operaturi kkonċernati jistgħu jiksbu d-dazju (medja differenzjata) tal-operaturi li jiffurmaw parti mill-kampjun li jibbenefikaw minn SES jew minn TI. Madankollu, il-Qorti Ġenerali kkunsidrat, haġa li ma gietx ikkontestata mill-appellanti, li dan ma kienx possibbli f'din il-kawża. Skont il-Kummissjoni, dawn tal-aħħar ma jipprezentaw l-ebda raġunament li jista' jiġġustifika obbligu, għall-istituzzjonijiet, li jevalwaw kull talba għal SES/TI, anki meta dawn jiddeciedu li jirrikorru għall-metodu ta' teħid ta' kampjuni, obbligu li l-Qorti Ġenerali applikat hażin.
- 28 Fir-rigward tat-tieni aggravju tal-appell, il-Kunsill u l-Kummissjoni jsostnu prinċipalment li dan huwa inammissibbli minhabba l-fatt li jammonta għal motiv ġdid invokat għall-ewwel darba fl-istadju tal-appell.
- 29 Fir-rigward tat-tielet aggravju, il-Kunsill jikkunsidra li t-terminu ta' tliet xhur inkwistjoni japplika speċifikament għall-"kwistjoni dwar jekk il-produttur jissodisfax il-kriterji tal-SES". Meta din il-kwistjoni ma hijiex eżaminata, dan it-terminu ta' tliet xhur ma japplikax. Skont il-Kummissjoni, l-istituzzjonijiet ma kinux obbligati jeżaminaw it-talbiet għal SES/TI tar-rikorrenti, għall-istess raġunijiet mogħtija bħal dawk mogħtija bħala risposta għall-ewwel aggravju tal-appell. Dan l-aggravju b'hekk ikun infondat.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja

- 30 Għandu jingħad, preliminarjament, li skont l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku, fil-każ ta' importazzjonijiet li ġejjin minn pajjiżi li ma għandhomx ekonomija tas-suq, b'deroga għar-regoli stabbiliti fil-paragrafi 1 sa 6 tal-istess dispozizzjoni, il-valur normali huwa, fil-prinċipju, iddeterminat abbażi tal-prezz jew tal-valur stabbilit f'pajjiż terz li għandu ekonomija tas-suq.



- 31 Madankollu, bis-saħħa tal-Artikolu 2(7)(b), fil-każ tal-investigazzjonijiet antidumping li jirrigwardaw l-importazzjonijiet provenjenti b'mod partikolari miċ-Ċina, il-valur normali jrid jiġi stabbilit skont l-Artikolu 2(1) sa (6), jekk ikun muri, fuq il-bażi tal-pretensjonijiet issostanzjati kif xieraq minn produttur jew iktar bla ħsara għall-investigazzjoni u skont il-kriterji u l-proċeduri stabbiliti fl-istess Artikolu 2(7)(ċ), illi jipprevalu l-kundizzjonijiet tal-ekonomija tas-suq għal dan il-produttur jew dawn il-produtturi rigward il-fabbrikazzjoni u l-bejgħ tal-prodott simili kkonċernat.
- 32 Għandu jiġi enfasizzat li l-oneru tal-prova jaqa' fuq il-produttur li jixtieq jibbenefika mis-SES bis-saħħa tal-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku. Għal dan il-għan, dan l-istess Artikolu 2(7)(ċ) jipprovdi li t-talba pprezentata minn produttur bħal dan għandha tikkontjeni provi suffiċjenti, kif speċifikati, hekk kif speċifikati f'din l-aħħar dispożizzjoni, li huwa jopera f'ekonomija tas-suq. B'hekk, ma humiex l-istituzzjonijiet tal-Unjoni li għandhom jippruvaw li l-produttur ma jissodisfax il-kundizzjonijiet previsti sabiex wiehed jibbenefika mill-imsemmi status. Għall-kuntrarju, huma dawn l-istituzzjonijiet li għandhom jevalwaw jekk il-provi fornuti mill-produttur humiex biżżejjed sabiex juru li l-kundizzjonijiet imposti mill-imsemmi l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 2(7)(ċ) huma sodisfatti sabiex jingħata SES, u hija l-qorti tal-Unjoni li għandha tivverifika jekk din l-evalwazzjoni hijiex ivvizzjata bi żball manifest.
- 33 Għalhekk hekk kif jirriżulta mill-punt 14 tas-sentenza appellata, l-appellanti kkomunikaw lill-Kummissjoni l-informazzjoni meħtieġa mill-punt 5.1(a)(i), u (e) tal-avviż ta' ftuħ sabiex jingħataw l-SES jew, fin-nuqqas ta' dan, li jibbenefikaw minn TI. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni ma pproċedewx b'eżami individwali tal-imsemmija talbiet.
- 34 Fil-fatt mill-wiehed u sittin premessa tar-regolament ikkontestat jirriżulta li l-istituzzjonijiet ikkonċernati kkunsidraw, b'referenza għall-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku, li, minhabba n-natura tat-teknika tat-teħid ta' kampjun, l-esportaturi ma setgħux jibbenefikaw minn evalwazzjoni individwali. Għie ukoll ippreċiżat fl-imsemmija premessa, li n-numru ta' talbiet bil-għan li jinkiseb l-SES u t-TI kien tant importanti li, mill-perspettiva amministrattiva, eżami individwali tat-talbiet, li jseħh f'ċerti każijiet oħra, kien impossibbli. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni ddecidew b'mod raġonevoli f'dawn iċ-ċirkustanzi li japplikaw bl-istess mod lill-kumpanniji kollha mhux inklużi fil-kampjun il-margni medja differenzjata li għet ikkalkolata għall-kumpanniji kollha fil-kampjun.
- 35 Fil-punti 72 sa 80 tas-sentenza appellata, il-Qorti Ġenerali ċaħdet l-argumenti tal-appellanti li skont dawn ir-Regolament bażiku jobbliga lill-Kummissjoni teżamina kull talba individwali ta' SES u ta' TI provenjenti minn operatur stabbilit f'pajjiż li ma għandhiex ekonomija tas-suq. Hija b'hekk iddecidiet, fil-punt 78 tas-sentenza appellata, li l-Kummissjoni ma hijiex marbuta teżamina t-talbiet għal SES/TI provenjenti minn operaturi li ma jiffurmawx parti mill-kampjun, meta hija kkonkludiet, fil-kuntest tal-applikazzjoni tal-Artikolu 17(3) tal-imsemmi Regolament bażiku, li l-kalkolu tal-margni ta' dumping individwali jikkomplika b'mod ingustifikat l-inkarigu tagħha u jipprekludiha milli tikkonkludi l-investigazzjoni fi żmien xieraq.
- 36 Madankollu, il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi sa fejn hija kkunsidrat li l-Kummissjoni ma kinitx obligata teżamina t-talbiet għal SES ibbażati fuq l-Artikolu 2(7)(b) u (ċ) tar-Regolament bażiku, provenjenti minn operaturi li ma jiffurmawx parti mill-kampjun.
- 37 Għal dan il-għan, għandu jingħad, l-ewwel nett u preliminarjament, li l-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku jifforma parti mid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-regolament li jittrattaw biss għall-istabbiliment tal-valur normali, peress li l-Artikolu 17 tal-istess regolament, dwar it-teħid ta' kampjuni, jifforma parti mid-dispożizzjonijiet li jittrattaw b'mod partikolari l-metodi disponibbli għall-istabbiliment tal-margni ta' dumping. B'hekk, dawn huma dispożizzjonijiet b'kontenut u għan differenti.
- 38 It-tieni nett, l-obbligu tal-Kummissjoni, li tesprimi ruħha fuq talba ta' operatur li jixtieq jibbenefika minn SES jirriżulta speċifikament mill-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku. Fil-fatt, din id-dispożizzjoni tistabbilixxi l-obbligu li tiddetermina l-valur normali, b'mod konformi mal-paragrafi 1

sa 6 ta' dan l-istess artikolu, jekk huwa muri, fuq il-bażi ta' talbiet debitament iddokumentati u pprezentati minn produttur wiehed jew iktar, li l-kundizzjonijiet ta' ekonomija tas-suq jipprevalu għal dawn il-produtturi. Obbligu bħal dan li jirrigwarda r-rikonoxximent tal-kundizzjonijiet ekonomiċi li fihom jopera kull produttur, f'dak li jirrigwarda l-produzzjoni u l-bejgħ tal-prodott simili kkonċernat, ma huwiex ikkundizzjonat bil-mod kif il-marġni ta' dumping ikun ikkalkolat.

- 39 It-tielet nett, skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2(7)(ċ) tar-Regolament bażiku, il-kwistjoni dwar jekk il-produttur issodisfax il-kriterji msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-istess dispożizzjoni sabiex jibbenefika mill-SES għandha tiġi deċiża fi' tliet xhur minn meta tinfetaħ l-investigazzjoni.
- 40 Konsegwentement, l-ewwel tlett aggravji invokati mill-appellanti insostenn tal-appell tagħhom, sa fejn huma bbażati fuq ksur tal-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku, għandhom jintlaqgħu. Għalhekk, għandha tiġi annullata s-sentenza appellata mingħajr ma jkun hemm bżonn li l-aggravji l-oħra tal-appell jiġu eżaminati.

### **Fuq it-talbiet tal-ewwel istanza**

- 41 Skont l-Artikolu 61 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, jekk l-appell ikun fondat, il-Qorti tal-Ġustizzja għandha tannulla d-deċiżjoni tal-Qorti Ġenerali. Hija tista' għalhekk tiddeċiedi definittivament il-kawża, meta din tkun fi stat li tiġi deċiża. Dan huwa l-każ hawnhekk.
- 42 L-ewwel nett mill-punti 36 sa 40 tas-sentenza preżenti jirriżulta li l-Kummissjoni kellha teżamina t-talbiet dokumentati li l-appellanti pprezentawha fuq il-bażi tal-Artikolu 2(7)(b) u (ċ) tar-Regolament bażiku sabiex jibbenefikaw minn SES fil-kuntest tal-proċedura antidumping prevista mir-Regolament kontenzjuż. Barra minn hekk għandu jiġi kkonstatat li ma huwiex eskluż li eżami bħal dan kien iwassal għall-impożizzjoni, fir-rigward tagħhom, ta' dazju antidumping definittiv differenti mid-dazju ta' 16.5 % li huwa applikabbli fir-rigward tagħhom bis-saħħa tal-Artikolu 1(3) tar-regolament ikkontestat. Fil-fatt, minn din l-istess dispożizzjoni jirriżulta li dazju antidumping definittiv ta' 9.7 % ġie impost fir-rigward tal-operatur uniku taċ-Ċina li jidher fil-kampjun li kiseb l-SES. Issa, hekk kif jirriżulta mill-punt 38 tas-sentenza preżenti, jekk il-Kummissjoni kienet ikkonstatat li l-kundizzjonijiet ta' ekonomija tas-suq kienu jipprevalu wkoll għall-appellanti, dawn tal-aħħar, meta l-kalkolu ta' marġni individwali ma kienx possibbli, kellhom jibbenefikaw ukoll minn din l-aħħar imsemmija rata.
- 43 F'dawn iċ-ċirkustanzi, hemm lok li r-Regolament kontenzjuż jiġi annullat sa fejn jikkonċerna l-appellanti.

### **Fuq l-ispejjeż**

- 44 Skont l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 122 tar-Regoli tal-Proċedura tagħha, meta l-appell ikun fondat u l-Qorti tal-Ġustizzja taqta' l-kawża definittivament hija stess, hija għandha tiddeċiedi fuq l-ispejjeż. Skont l-Artikolu 69(2) tal-istess Regoli, li huwa applikabbli għall-proċedura ta' appell skont l-Artikolu 118 ta' dawn ir-Regoli, il-parti li titef il-kawża għandha tbatli l-ispejjeż, jekk dawn ikunu ġew mitluba. Fir-rigward tal-paragrafu 4 tal-istess Artikolu 69, dan jipprovdi fl-ewwel subparagrafu tiegħu, li l-istituzzjonijiet intervenjenti fil-kawża, għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom u, fi-tielet subparagrafu tiegħu, li l-Qorti tal-Ġustizzja tista' tiddeċiedi li intervenjenti, barra minn dawk speċifikament imsemmija fis-subparagrafi preċedenti, ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.
- 45 Peress li l-appell tal-appellanti ntlaga' u r-Regolament kontenzjuż ġie annullat sa fejn jikkonċernahom, hemm lok li l-Kunsill jiġi kkundannat ibati l-ispejjeż sostnuti mill-appellanti, kemm fl-ewwel istanza kif ukoll fil-kuntest tal-proċeduri preżenti, skont it-talbiet tagħhom f'dan is-sens. Barra minn hekk, il-Kummissjoni u s-CEC għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom kemm fl-ewwel istanza kif ukoll fil-kuntest tal-proċeduri preżenti.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) taqta' u tiddeċiedi:

- 1) **Is-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea tal-4 ta' Marzu 2010, Brosmann Footwear (HK) *et* vs Il-Kunsill (T-401/06) hija annullata.**
- 2) **Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1472/2006, tal-5 ta' Ottubru 2006, [li] jimponi dazju anti-dumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju provvizorju impost fuq l-importazzjoni ta' ċerti tipi ta' lbies għar-riglejn bil-parti ta' fuq tal-ġilda li joriginaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u l-Vjetnam, huwa annullat sa fejn jikkonċerna Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd u Risen Footwear (HK) Co. Ltd.**
- 3) **Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea huwa kkundannat ibati l-ispejjeż sostnuti minn Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd u Risen Footwear (HK) Co. Ltd kemm fl-ewwel istanza kif ukoll fil-kuntest tal-proċeduri preżenti.**
- 4) **Il-Kummissjoni Ewropea u l-Confédération européenne de l'industrie de la chaussure (CEC) għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom kemm fl-ewwel istanza kif ukoll fil-kuntest tal-proċeduri preżenti.**

Firem